

96.040

**Bundesgesetz  
über die Raumplanung.  
Teilrevision**  
**Loi fédérale  
sur l'aménagement du territoire.  
Révision partielle**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Siehe Seite 316 hiervor – Voir page 316 ci-devant  
Beschluss des Nationalrates vom 10. März 1998  
Décision du Conseil national du 10 mars 1998

**Bundesgesetz über die Raumplanung  
Loi fédérale sur l'aménagement du territoire**

*Abstimmung – Vote*  
Für Annahme des Entwurfes 38 Stimmen  
Dagegen 3 Stimmen

*An den Nationalrat – Au Conseil national*

96.090

**Bahnreform**  
**Réforme des chemins de fer**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Siehe Seite 282 hiervor – Voir page 282 ci-devant  
Beschluss des Nationalrates vom 17. März 1998  
Décision du Conseil national du 17 mars 1998

**A. Eisenbahngesetz****A. Loi sur les chemins de fer**

*Abstimmung – Vote*  
Für Annahme des Entwurfes 43 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

**B. Bundesgesetz über die Personenbeförderung und  
die Zulassung als Strassentransportunternehmung****B. Loi fédérale sur le transport de voyageurs  
et les entreprises de transport par route**

*Abstimmung – Vote*  
Für Annahme des Entwurfes 43 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

**C. Bundesgesetz über den Transport im öffentlichen  
Verkehr****C. Loi fédérale sur le transport public**

*Abstimmung – Vote*  
Für Annahme des Entwurfes 43 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

**D. Bundesgesetz über die Schweizerischen Bundes-  
bahnen****D. Loi fédérale sur les Chemins de fer fédéraux**

*Abstimmung – Vote*  
Für Annahme des Entwurfes 43 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

**E. Bundesbeschluss über die Refinanzierung der  
Schweizerischen Bundesbahnen****E. Arrêté fédéral sur le refinancement des Chemins de  
fer fédéraux**

*Abstimmung – Vote*  
Für Annahme des Entwurfes 35 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

**A. Bundesbeschluss über Bau und Finanzierung von  
Infrastrukturvorhaben des öffentlichen Verkehrs**

**A. Arrêté fédéral relatif à la réalisation et au finan-  
nement des projets d'infrastructure des transports pu-  
blics**

*Abstimmung – Vote*  
Für Annahme des Entwurfes 31 Stimmen  
Dagegen 7 Stimmen

**B. Bundesbeschluss über den Bau der schweizeri-  
schen Eisenbahn-Alpentransversale**

**B. Arrêté fédéral relatif à la construction de la ligne fer-  
roviaire suisse à travers les Alpes**

*Abstimmung – Vote*  
Für Annahme des Entwurfes 26 Stimmen  
Dagegen 10 Stimmen

*An den Nationalrat – Au Conseil national*

**Präsident:** Wir stehen am Schluss der Frühjahrssession. Sie war geprägt durch die Bundesratswahl, durch gewichtige Sachgeschäfte, durch Vorgänge in unmittelbarer Nähe des Parlamentsgebäudes und insbesondere durch Entwicklungen ausserhalb unserer Landesgrenzen, die nicht nur die Aufmerksamkeit von uns allen erfordern, sondern eine vertiefte politische Verarbeitung innerhalb und ausserhalb der eidgenössischen Räte und auf allen politischen Ebenen erheischen.



**Bundesgesetz über die Raumplanung. Teilrevision**  
**Loi fédérale sur l'aménagement du territoire. Révision partielle**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1998
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Ständerat
Conseil	Conseil des Etats
Consiglio	Consiglio degli Stati
Sitzung	13
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	96.040
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	20.03.1998 - 08:00
Date	
Data	
Seite	463-463
Page	
Pagina	
Ref. No	20 043 942